Bundesamt für Ausrüstung, Informationstechnik und Nutzung der Bundeswehr

Bundeswehr
Wir. Dienen. Deutschland.

Zulassungsurkunde / *Certificate of Approval*

Nr. / No.
U3.3e/24101

Die Firma / *The Firm*
Heilind Electronics GmbH, Heideäcker 9E, 63457 Hanau

Mit dem NATO-Code D4503 wurde benannt für die
With the NATO-Code D4503 has been designated

Aufnahme in die VG 95212 Listen zugelassener Bauelemente (LZB)
entry into VG 95212 „Lists of approved Components“

als Vertriebsstelle der Kategorie A ☐ oder Kategorie B ☒ nach VG 95211
as distributor of the category A *or of the category B* *according to VG 95211*

für folgende Bauelemente mit der militärischen Bezeichnung der Bauelemente:
for the following components with the military designation of the components:

VG96912 - Elektrische Steckverbinder und Steckvorrichtungen — Steckverbinder mit Bajonettkupplung, mittlerer und hoher Poldichte, kontaktgeschützt

Aus dem vorliegenden Benennungsschreiben des zugelassenen Herstellers
The presented authorizing letter of the approved manufacturer

Firma / *Firm*
EATON Souriau, 89 route de Saint Hubert, 72470 Champagné, Frankreich

vom / *dated*
27.05.2024

geht hervor, dass die o.a. Firma alle Bedingungen nach VG 95211 erfüllt und im Qualitätsmanagement des zugelassenen Herstellers eingebunden ist.
states that the firm specified above complies with all conditions according to VG95211 and is involved in the approved manufacturer's quality management system.

Damit ist die o.a. Firma berechtigt, die Bauelemente für die Verwendung in Wehrmaterial zu liefern.
Consequently the manufacturer is authorized to supply above components for use in military equipment.

Diese Zulassungsurkunde ist nur in Verbindung mit der Zulassungsurkunde
This Certificate is only valid in conjunction with the Certificate

gültig bis / *until*
2028-01-31

Die Zulassungsurkunde Nr. vom
The certificate of Approval No *dated*

wird hiermit außer Kraft gesetzt.
Is hereby revoked

Zusätzliche Bestimmungen / *Additional Provisions*
Wird die Zulassungsurkunde des Herstellers widerrufen oder ist der Hersteller für diese Bauelemente nicht mehr in der gültigen Ausgabe der VG 95212 (LZB) gelistet, so erlischt auch die Gültigkeit dieser Zulassungsurkunde.
Revocation of the approved manufacturer's certificate or delisting of the approved manufacturer in the relevant version of VG 95212 (LZB) will also void this certificate.
The German version of this Certificate shall be binding

Im Auftrag / *By Order*

(Siegel) / *seal*

Maas

Koblenz, 2024-12-09